

“El hilo se corta por lo más débil”*: *Laudato si’*, un discurso socioambiental

“The Poor end up Paying the Price”*: *Laudato si’*, a Socio-environmental Discourse

María Luisa Ballinas Aquino**

Mirna Guadalupe Ballinas Aquino***

Resumen

La finalidad del texto gira en torno a la argumentación de la encíclica papal *Laudato si’* sobre la situación ambiental global. En este artículo se han utilizado estrategias del análisis del discurso que permiten la comprensión de dicha encíclica desde perspectivas ricouriana y bajtiniana, de algunas dinámicas inherentes al texto y al mensaje que se expresa a través de la intertextualidad y la intratextualidad. La intertextualidad reconoce a los autores que preceden a la elaboración de *Laudato si’*, y que contribuyen a la exposición del pensamiento socioambiental de nuestro tiempo. El análisis de la intratextualidad acerca al lector a una ruta comprensiva basada en tres términos: cultura del descarte-crisis ambiental-ecología integral. Hacia el final del artículo, se analizan aquellas narrativas en las cuales se cruza el lenguaje ambiental y el religioso. El análisis del discurso ha permitido identificar el mensaje de *Laudato si’* como un concierto con diferentes voces, algunas veces haciendo armonía y en otras ocasiones con contraposiciones explícitas e implícitas. Es interesante identificar la continuidad de algunas ideas movilizadas por el magisterio de la Iglesia católica y, al mismo tiempo, observar la novedad presente en el discurso del papa Francisco, así como los temas que quedan pendientes. Una limitación del trabajo está dada por la extensión y la diversidad de temas ambientales que discute, puesto que cada aspecto de la crisis ambiental y

* Las frases entrecomilladas corresponden, respectivamente, a las versiones originales en español e inglés de la *Carta Encíclica Laudato Si’* (Papa Francisco, 2015), de ahí que el sentido de ambas discrepe (N. del E.).

** Maestría en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural por El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR), México. Adscrita a la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (UNICACH), México. Temas de especialización: religión y medio ambiente, políticas de áreas verdes urbanas, significados de la calidad de vida, música y culturas, y estudios interdisciplinarios. Correo electrónico: maluballinas@hotmail.com

*** Doctorado en Ciencias Políticas y Sociales por la Facultad Libre de Derecho, México. Adscrita al Centro de Investigación y Promoción para la Integración Comunitaria, Comparte Vida, A.C. Temas de especialización: doctrina social de la Iglesia, derecho electoral, música y culturas. Correo electrónico: mirnaballinas@gmail.com

la forma de hacerle frente, podría abordarse ampliamente tanto desde la construcción dominante del discurso de las instituciones internacionales, como desde una posición más crítica acerca de los intereses que están detrás de los argumentos sobre los cuales se construye la propuesta de la ecología integral.

Palabras clave: *Laudato si'*; análisis del discurso; discurso religioso; discurso ambiental; textualidad.

Abstract

This article analyzes the arguments concerning the global environmental situation. Through discourse analysis strategies, it uses Ricoeurian and Bakhtinian perspectives to explain some of the dynamics inherent in the text and the message expressed through intertextuality and intratextuality. Intertextuality acknowledges the authors preceding the *Laudato si'*, who contributed to an explanation of the social and environmental thought of our time. The analysis of intertextuality brings the reader closer to a comprehensive route based on three aspects: the disposal-crisis, environmental-ecological and integral culture. Towards the end of the article, the author embarks on an analysis of the narratives in which environmental and religious language overlap. Discourse analysis has identified the message of *Laudato si'* as a concert with various different voices, sometimes harmonizing and at other times in explicit or implicit contrast. It is interesting to identify the continuity of certain ideas mobilized by the teachings of the Catholic Church, while observing the novelty present in the discourse of Pope Francis as well as the issues that remain pending. One of the limitations of the study is the extent and diversity of the environmental issues discussed, since every aspect of the environmental crisis and the means of coping with it could be broadly discussed both from the dominant construction of the discourse of international institutions, and from a more critical position on the interests behind the arguments on which the proposal of integral ecology is constructed.

Keywords: *Laudato si'*; discourse analysis; religious discourse; environmental discourse; textuality.

Introducción

La Carta Encíclica *Laudato si'*, es un texto que permite el análisis de un discurso construido en el cruce de diversos lenguajes que se manifiestan a través de las nociones provenientes de las cien-

cias naturales y de las ciencias sociales. Dichos lenguajes aparecen entrelazados en las narrativas que se desplazan entre el discurso abierto a la sociedad y el discurso cristiano. Aunque los textos pontificios pueden ser producto de una colectividad, al ser firmados por un pontífice determinado, dicho documento se emite bajo la responsabilidad moral del firmante.

En este sentido, es necesario considerar algunos rasgos del papa Francisco, quien es un obispo argentino descendiente de migrantes italianos¹ y el primer papa latinoamericano cuya formación intelectual y pastoral tiene sus raíces en el cono sur de América Latina. Su experiencia de vida consagrada,² con las implicaciones que ello tiene en la vida cotidiana, tales como el reconocimiento de la diversidad y la construcción de la unidad,³ le permiten una comprensión de la vida de la Iglesia católica desde una perspectiva singular entre los papados de las últimas décadas. La espiritualidad ignaciana y la experiencia de vida de Jorge Mario Bergoglio en la Compañía de Jesús, confieren a su discurso social y religioso una fluidez y claridad que tiene como base la integración teológica y pastoral de la vida y la fe.

El pensamiento del papa Francisco manifiesta la influencia de teólogos como Lucio Gera y Juan Carlos Scannone,⁴ quienes desde la Teología del Pueblo han buscado categorías de comprensión —que no sean liberales ni marxistas— para la explicación de la historia latinoamericana (Pittaro, 2014). Dicha teología se considera una corriente de la Teología de la Liberación; sin embargo se distingue de las corrientes donde el concepto de “pueblo” se entiende como la clase oprimida por la estructura capitalista. En la Teología del Pueblo, se conceptualiza al “pueblo”, ante todo, desde una perspectiva histórica-cultural (Scannone, 1982).

Por otra parte, el papa Francisco cuenta con una formación en el área de las Ciencias Naturales, ya que concluyó sus estudios como Técnico Químico antes de ingresar al seminario (Libreria Editrice Vaticana, 2016). Ello favorece tanto la comprensión del lenguaje ambiental y sus implicaciones, como la exposición de su posición frente a dicho tema. En medio de las tensiones entre los lenguajes y entre las diversas formas de posicionarse frente a la problemática ambiental, en el discurso del papa Francisco se reconocen dinámicas que en este texto se han denominado como

¹ Es importante señalar la ascendencia de Mons. Jorge Mario Bergoglio (papa Francisco) debido a que ello lo sitúa en una posición distinta a la de otros obispos latinoamericanos ante la curia romana.

² Cabe mencionar que uno de los rasgos de la vida religiosa es la vivencia en comunidad, que hace posible la convivencia con personas de diversas culturas.

³ En el análisis del discurso el contexto social incluye las propiedades de interacción pertinentes a la producción y la interpretación, al funcionamiento y los efectos (Dijk, 1991). Por lo tanto, la comprensión del texto implica el conocimiento de las características básicas de producción del mismo.

⁴ La presencia de la cita de Scannone en *Laudato si'*, indica un posicionamiento teológico que tiene puntos de coincidencia pero también de divergencia con la Teología de la Liberación. En ese mismo contexto, puede interpretarse la ausencia de alguna cita de Leonardo Boff en la encíclica. Dicha ausencia también podría ser una estrategia para favorecer la apertura al mensaje de la encíclica, que se dirige hacia los diversos sectores (públicos) presentes en la Iglesia católica.

“movimientos”, los cuales se encuentran entrelazados a lo largo del documento. Cada movimiento aporta elementos comprensivos para la construcción de sentido.

En este contexto, el objetivo del artículo es realizar el análisis del contenido de la encíclica *Laudato si'*, a partir de la comprensión de tres dinámicas discursivas que brindan elementos de sentido al texto. El análisis se realiza en tres “movimientos”: 1) entre el texto y el contexto; 2) entre la causa, la consecuencia de la situación ambiental y la propuesta de solución; y 3) entre el lenguaje religioso y el ambiental.

Para conseguir dicho objetivo, se utilizan diversas herramientas del análisis del discurso que giran en torno a la relación que tiene el texto con sus contextos (incluyendo a la intertextualidad); a la relación intratextual en donde se analizan tres términos presentes en el texto (cultura del descarte-crisis ambiental-ecología integral); para finalmente pasar al análisis que nos permita distinguir las narrativas en las cuales ocurren los encuentros entre el lenguaje religioso y el ambiental.

El texto en “movimientos”

El texto se puede entender como un discurso fijado por la escritura (Ricoeur, 2002). En este sentido, la escritura puede compararse al habla, dado que es un acto situado que manifiesta una intención de decir (Ricoeur, 2002). A partir de la comprensión del texto como discurso, se plantea el análisis de *Laudato si'*, siguiendo la premisa ricoeuriana que consiste en entender la obra desde dos perspectivas complementarias, por una parte la interpretación a partir del propio contenido; mientras que por la otra, se pretende una comprensión mediante el conocimiento del “mundo del texto” (Balaguer, 2002). En esta propuesta de análisis se integra la perspectiva bajtiniana, en la cual se sustituye la segmentación estática de los textos por un modelo que propone la dinamización del estructuralismo a partir de la comprensión del cruce de superficies textuales, entre las que se incluye el corpus literario anterior o sincrónico (Kristeva, 1997).

En este caso, se pretende aprehender el dinamismo del texto a partir de la intertextualidad y la intratextualidad. El primer aspecto se realiza mediante la identificación del corpus literario referenciado en *Laudato si'*, mientras que el análisis de la intratextualidad se realiza mediante dos estrategias: a) el uso de tres términos utilizados en el propio texto, las cuales permiten reconocer el proceso discursivo que se construye; y b) el cruce del lenguaje religioso y ambiental en un texto cuyo tema central es “el cuidado de la casa común”.

Estructura del texto

Antes de pasar a los movimientos del texto, es importante reconocer la estructura a la cual se hace referencia en este análisis. *Laudato si'*, es una obra que sigue el procedimiento de la investigación participativa conocido como “Ver, juzgar y actuar” (Stringer, 1996); el cual ha sido ampliamente considerado en los documentos eclesiales. Cada una de las etapas del procedimiento antes mencionado, tiene un objetivo distinto pero concatenado con la siguiente etapa. El *ver* permite la recopilación de la información sobre el problema a tratar (causas y consecuencias) y facilita el reconocimiento de determinados actores sociales; mientras que el *juzgar* es la etapa de análisis y discusión, donde la referencia a fuentes secundarias se constituye en una estrategia fundamental en la búsqueda de opciones para resolver el problema; finalmente el *actuar* es el momento de elegir y decidir sobre las opciones posibles (Dickinson y Castillo, 2003).

En el documento *Laudato si'*, se reconoce una estructura que sigue las etapas antes descritas con algunas variantes. Se inicia el texto con el momento de *ver* (Capítulo 1: Qué le está pasando a nuestra casa), en donde se plantea la problemática que guiará el desarrollo discursivo; a continuación se pasa a una etapa que, desde la tradición católica,⁵ se denomina *iluminar* (Capítulo 2: El evangelio de la creación) en la cual se hace referencia a textos bíblicos que brindan una fundamentación religiosa en torno al tema que se desarrolla; sigue en la estructura del texto la etapa del *juzgar* (Capítulo 3: Raíz humana de la crisis ecológica) que, después de la discusión, se dirige hacia una propuesta teórica (Capítulo 4: La ecología integral) y una propuesta metodológica (Capítulo 5: Algunas líneas de orientación y de acción); para pasar finalmente a la etapa del *actuar* (Capítulo 6: Educación y espiritualidad ecológica) en la cual se proponen acciones concretas a los destinatarios del texto.

Primer movimiento: entre el texto y el contexto

Entre las diversas referencias presentes a lo largo de la Carta Encíclica *Laudato si'*, se encuentran algunos textos bíblicos, documentos pontificios de sus predecesores, así como escritos de teólogos y santos. Ello permite colocar a *Laudato si'*, en continuidad con el discurso oficial del catolicismo, mientras que en el lenguaje coloquial y cercano⁶ característico del papa Francisco, aporta elementos novedosos al discurso, ya que en cierto modo rompe con el estilo literario de sus predecesores. En este artículo, a través de las estrategias metodológicas mencionadas, analizará el discurso que se compromete con la continuidad del pensamiento católico y la emergencia de nociones que brindan espacios de novedad para la comprensión de lo ambiental y lo religioso.

⁵ La propuesta metodológica de la investigación participativa ha sido considerada anteriormente en movimientos apostólicos y en documentos como *Gaudium et Spes* (documento del Concilio Vaticano II), Medellín y Puebla (documentos de la Conferencia del Episcopado Latinoamericano), entre otros (Floristán, 2009).

⁶ Por lo menos para el público latinoamericano.

Al respecto, Younger (2015) menciona que la encíclica *Laudato si'* se encuentra arraigada en la tradición de la doctrina social católica, aunque va más allá al referirse a los desafíos contemporáneos de la degradación ambiental. Uno de los intertextos que sobresalen en *Laudato si'*, se asocia con la figura de San Francisco de Asís, cuyas actitudes se presentan como inspiradoras de la reflexión eclesial en torno a la naturaleza. Ello permite situar al documento dentro de la tradición eclesial, dado que se trata de un personaje cuya santidad ha sido reconocida por la institución; sin embargo, permite una conexión también con los grupos periféricos de la propia institución, puesto que el estilo de vida de Francisco de Asís no aludía tan solo a la relación con la creación, sino que además resultó ser una confrontación evangélica con las cúpulas institucionales.

Reconocer estas características en el texto hace imprescindible, para el análisis del discurso, considerar dos aspectos fundamentales. Por una parte, la producción del texto que incluye el mensaje del autor principal, el papa Francisco; al tiempo que se pretende identificar el pensamiento que se moviliza a partir de las citas a diversos predecesores en el oficio papal, padres de la iglesia, santos, filósofos, teólogos y conferencias episcopales de diversas partes del mundo.

Las novedades en cuanto a las citas presentes en el texto se refieren por una parte, a la palabra de dos personajes no católicos, con lo cual se apunta hacia el ecumenismo: el patriarca Bernabé en la parte introductoria del texto y Ali Al-Kawwas, maestro de espiritualidad dentro del sufismo, quien es referido en el último capítulo de la Encíclica.

Por otra parte, en *Laudato si'*, se encuentran citas de la Declaración de Estocolmo (1972), del Convenio de Basilea (aprobado en 1989), del Protocolo de Montreal (negociado en 1987), de la Declaración de Río de Janeiro sobre el medio ambiente y desarrollo (1992), de la Carta de la Tierra en La Haya (2000), y de Río +20 (2012).

Si bien en el discurso ambiental desarrollado en *Laudato si'*, generalmente se omiten referencias que hagan alusión a la autoría de investigaciones concretas, especialmente en el área de ciencias naturales o de las ciencias sociales, la información en esas áreas es presentada principalmente a través de la mirada propuesta en los documentos de las conferencias internacionales de Naciones Unidas sobre el medio ambiente, las cuales han sido mencionadas en el párrafo anterior.

La diversidad en las citas y los lenguajes que concurren en el texto son importantes para la conformación de los públicos a los que se dirige este discurso y con quienes se establece la comunicación. Si se hace la distinción entre *el público*⁷ y *un público* (Warner, 2002), se encuentra en el primer grupo, a aquellos a quienes expresamente se dirige el documento, mientras que al hacer

⁷ El público es una especie de totalidad social (Warner, 2002). Así, mientras que el texto puede incidir en la formación de un público concreto, como en este caso, otro público puede considerarse el conjunto de personas que estudian el tema ambiental y otro más puede ser el que tiene interés en el tema ecuménico o los teólogos vinculados a instituciones religiosas, los cuales han comentado y reseñado la encíclica *Laudato si'*.

referencia a *un* público, se puede integrar al grupo de personas que se han convertido en lectores y de los cuales se tienen evidencias de una recepción activa. En algunos casos dichos públicos se reconocen a partir de su respuesta al texto mediante la elaboración de reseñas, comentarios o contra argumentaciones del contenido de la *Laudato si'*.

En este sentido, se puede decir que *un* público es el de los académicos de la política ambiental, que se conforman como un grupo en el que resuenan algunas ideas centrales del documento eclesial, las cuales brindan espacios para la discusión y el debate. Algunas de esas ideas son:

1. Los seres humanos como centro de las preocupaciones del desarrollo sostenible (Principio 1, Declaración de Río de Janeiro, 1992, en Francisco, 2015).
2. La cooperación internacional para el cuidado del ecosistema como una norma⁸ que obliga a quienes contaminan, a hacerse cargo económicamente de dicha situación (Declaración de Estocolmo, 1972, en: Francisco, 2015).
3. El reconocimiento del cambio climático como problema mundial que ha tenido pocos avances en su solución debido a las dificultades en las negociaciones internacionales dadas las posiciones de los países que privilegian sus intereses nacionales y de grupo sobre el bien común (Francisco, 2015).

Aunque la construcción del problema ambiental se realiza desde el contenido de los documentos de las conferencias internacionales y de los avances científicos, lo más relevante de *Laudato si'*, es el posicionamiento expresado de manera explícita al referirse a la responsabilidad de los países más poderosos, cuyo desarrollo provoca efectos que perjudican a los países más necesitados (Francisco, 2015). Por lo tanto, el problema ambiental es presentado fundamentalmente como un problema ético.

Segundo movimiento: causa-síntoma-solución

Este movimiento se construye a partir de dos estrategias. Por una parte, el análisis de la tríada discursiva que permite la comprensión del tema ambiental: causa-síntoma-solución. Para ello, se propone la construcción mediante tres términos presentes en *Laudato si'*: cultura del descarte-crisis ambiental-ecología integral. Por otro lado, hacia el final de este artículo, se analiza el cruce del lenguaje ambiental y religioso en algunas narrativas del documento pontificio. En una observación *a priori* de la primera estrategia que aquí se utiliza para el análisis de la intratextualidad (cau-

⁸ Dicha norma pasa de lo consuetudinario en el ámbito internacional, a la expresión en el derecho positivo de los países.

sa-síntoma-solución), se puede decir que la novedad de *Laudato si'* no radica en la propuesta de solución, sino en la comprensión de la causa profunda de la crisis ambiental: la cultura del descarte. Esta cultura aparece en el desarrollo discursivo de la encíclica, como música (o ruido) de fondo, ante lo cual se señala la urgencia de un nuevo estilo de vida (Francisco, 2015).

*Cultura del descarte*⁹

La cultura del descarte es una frase que a lo largo del discurso se va llenando de sentido. En este enunciado se hace referencia no solo a las cosas que son desechadas, sino también a los seres humanos que viven situaciones de exclusión (Francisco, 2015). En este contexto en el documento pontificio se señala el vínculo entre la crisis ecológica y las crisis sociales:

“Si la crisis ecológica es una eclosión o una manifestación externa de la crisis ética, cultural y espiritual de la modernidad, no podemos pretender sanar nuestra relación con la naturaleza y el ambiente sin sanar todas las relaciones básicas del ser humano” (Francisco, 2015).

Este vínculo no solo es tratado a nivel general en este documento, como se puede observar en el párrafo anterior; sino que también se encuentran afirmaciones más específicas de la realidad social que influyen en lo ambiental:

“Todavía no se ha logrado adoptar un modelo circular de producción que asegure recursos para todos y para las generaciones futuras, y que supone limitar al máximo el uso de los recursos no renovables, moderar el consumo, maximizar la eficiencia del aprovechamiento, reutilizar y reciclar” (Francisco, 2015).

En el fragmento anterior, se coloca la atención no solo en el consumo sino también en los procesos de producción; por lo tanto, la responsabilidad ante la causalidad de la crisis ambiental, desde la perspectiva de *Laudato si'*, no puede buscarse exclusivamente en el individuo. En esta manifestación de la cultura del descarte, se tiene que considerar el papel de quienes producen objetos para “usar y tirar” y, más aún, de quienes consideran a las personas a partir de la misma premisa. Se

⁹ Tanto el descarte como el cuidado se constituyen en los rasgos de la cultura con los que el papa Francisco expresa la situación que provoca la crisis ambiental y la situación que podría evitar el incremento del problema ambiental. La cultura del descarte y la cultura del cuidado podrían considerarse en términos ricourianos como una mediación simbólica en la narración, puesto que brinda un sentido de valor, a la cultura (Cfr. Balaguer, 2002).

enfatisa entonces la crítica a una lógica que se impone en casos concretos que van desde la explotación sexual de los niños y el abandono de ancianos, hasta el daño a la naturaleza (Francisco, 2015). Ante tal construcción discursiva, se puede decir que en el texto analizado, el deterioro ambiental y social se configuran como las dos caras de la misma moneda:

“La misma lógica de “usar y tirar” está presente en la sociedad, cuando se deja que las fuerzas invisibles del mercado regulen la economía, puesto que los resultados son los daños inevitables tanto sobre la sociedad como sobre la naturaleza” (Francisco, 2015).

La cultura del descarte es presentada con sus aristas ambientales, sociales, económicas y políticas; y se vincula a la cultura del relativismo, la cual es mencionada con anterioridad en la Exhortación Apostólica *Evangelii Gaudium*. La expresión presente en *Laudato si'* es la siguiente: “La cultura del relativismo es la misma patología que empuja a una persona a aprovecharse de otra y a tratarla como mero objeto” (Francisco, 2015).

Especialmente, el relativismo práctico se señala como “más peligroso” que el relativismo doctrinal (Francisco, 2015). Ello resulta interesante puesto que se presenta un posicionamiento institucional más cercano a las experiencias de la vida cotidiana que a la normatividad impuesta desde la jerarquía. En este sentido, se podrían realizar los siguientes cuestionamientos: ¿para quién o quiénes resulta “más peligroso” el relativismo práctico que el doctrinal? ¿es posible que el relativismo doctrinal incida en el práctico, o puede existir el segundo aún desde la ortodoxia doctrinal? De ser así, se podría presentar una dicotomía entre lo doctrinal y lo práctico que tendría implicaciones en la coherencia o incoherencia entre la fe y la vida, así como en la forma de interactuar con la naturaleza desde una propuesta de espiritualidad como la que se presenta al final de *Laudato si'*.

Por otra parte, en el documento se menciona que el paradigma tecnocrático y el poder están siendo considerados por algunas sociedades como omnipresentes y objetos de adoración, lo que conduce a las personas hacia un relativismo práctico en el cual solo se atiende a los propios intereses inmediatos (Francisco, 2015). Desde esta perspectiva, se va delineando la importancia que tienen las prácticas (expresadas en actitudes y comportamientos) en la atención del problema ambiental.

Las afirmaciones que se encuentran en *Laudato si'* con respecto a la cultura del descarte pasan de los señalamientos concretos en torno al sistema social, político y económico, hacia la afirmación de que no son suficientes los proyectos políticos o la fuerza de la ley para evitar comportamientos que afectan al ambiente, por lo que se requiere de una transformación cultural. Dicha

transformación es señalada como una condición necesaria para que el ser humano pueda hacer efectivo su derecho a vivir y a ser feliz, sobre todo ante la precariedad¹⁰ en la que viven muchas personas (Francisco, 2015).

En este sentido, se puede subrayar que la transformación cultural propuesta en *Laudato si'* tendría que incidir en la reconfiguración de los sistemas social, político y económico, si en realidad se tiene la pretensión de atender la problemática ambiental.

Crisis ambiental/crisis ecológica

La crisis ambiental tiene como imperativo el diálogo entre todos, puesto que el impacto de dicha situación afecta a toda humanidad. En este sentido se señalan actitudes que obstruyen la posibilidad de solución, las cuales van de la negación del problema a la indiferencia y de la resignación a la confianza ciega en las soluciones técnicas (Francisco, 2015). En el texto, dichas actitudes son relacionadas con la falta de solidaridad; sin embargo, también pueden asociarse a la falta de profundidad en el análisis de la problemática en su complejidad, ya que la colaboración de todos es importante, pero también es imprescindible reconocer el tipo de colaboración que a cada uno le corresponde.

En este sentido, mientras que en algunos apartados de *Laudato si'* se menciona con claridad la responsabilidad diferenciada, en otros casos, se alude a una responsabilidad en términos religiosos y, aunque se reconocen algunas diferencias en cuanto a la condición (cultura, experiencia, iniciativas y capacidades), resulta débil el señalamiento de las diferencias en términos de posición (política y económica), dejando a un lado la importancia que tienen determinados actores en la incidencia efectiva sobre el problema. Esta necesaria diferenciación no excluye a nadie de la responsabilidad, pero tampoco coloca a todas las personas en el mismo nivel de influencia sobre las decisiones que repercuten de forma positiva o negativa en la situación ambiental.

La complejidad de la crisis ecológica tendría que conducir al reconocimiento de que no hay un solo modo de interpretar y transformar la realidad, por lo que las voces de diversas culturas y sus expresiones artísticas y de espiritualidad, tanto como las ciencias, tienen que contribuir a la solución del problema ambiental (Francisco, 2015). Ante la complejidad de la crisis ecológica, un momento importante es el espacio de reflexión que permite identificar no solo los síntomas, sino la raíz humana de la misma (Francisco, 2015). Dadas las premisas anteriores, la posición que se presenta en *Laudato si'* ante la crisis ecológica, permite la elaboración de una crítica al antropocentrismo que denomina “desviado”, mientras que por otra parte señala que la forma de abordar el problema ambiental tiene que considerar la valoración de cada persona humana (Francisco, 2015).

¹⁰ Dicha precariedad es vinculada al deterioro ambiental, por lo que la creciente brecha social se transforma en una mayor brecha ambiental y viceversa.

De aquí que no se rechaza totalmente la posición antropocéntrica, aunque se deslinda de aquellos matices que forman parte de la cultura del descarte. De esta forma se menciona que: “Para una adecuada relación con el mundo creado no hace falta debilitar la dimensión social del ser humano y tampoco su dimensión trascendente, su apertura al ‘Tú’ divino” (Francisco, 2015).

Se puede afirmar entonces que *Laudato si'* es un llamado a la reflexión de la problemática ambiental y del cuidado del ambiente, mediante su vínculo indisoluble con la comprensión del ser humano en todas sus dimensiones.

Ecología integral

En esta propuesta se tiene como referencia a San Francisco de Asís, cuya experiencia se asocia a la ecología integral que pone la atención en el cuidado de lo que es débil (Francisco, 2015), lo cual trae consigo un conjunto de actitudes¹¹ que forman parte del andamiaje indispensable para hacer factible la ecología integral. Otro requisito de dicha propuesta es la incorporación del valor del trabajo y la inclusión de todo ser humano en una dinámica creativa que, al mismo tiempo, le compromete en el cuidado de la creación (Francisco, 2015).

La propuesta que se presenta en el documento pontificio se encuentra fuertemente unida a uno de los principios centrales de la doctrina social de la iglesia católica: el bien común. En torno a este principio gira la ética social que se encuentra en la comprensión de la situación ambiental desde el discurso de *Laudato si'*; por lo que desde esta perspectiva, no puede pensarse lo ambiental fuera de las dinámicas económicas, políticas y culturales de las sociedades.

El bien común atiende al principio de subsidiariedad y la justicia distributiva, por lo que no se trata de una respuesta tecnócrata al problema ambiental, sino de una reflexión del papel de toda la sociedad y del Estado en la defensa y promoción del bien común (Francisco, 2015). Sin embargo, en el documento no se hace alusión al papel del sector privado en la consecución del bien común. Si se piensa el discurso en términos ambientales, pueden surgir preguntas como: ¿cuáles son los principios que tendrían pertinencia para que la empresa privada y los grandes capitales consideren el cuidado del ambiente como una de sus prioridades? ¿cómo involucrar a los países desarrollados en el compromiso ambiental, sin que las repercusiones negativas sean cargadas a los países menos favorecidos en términos económicos? En este sentido, lo ambiental tendría que discutirse más desde la economía, puesto que las decisiones sobre la política ambiental dependen en gran medida de los intereses económicos.

¹¹ En este sentido Rossi y Dodman mencionan la contribución de la psicología en el análisis de la conexión entre la dimensión cívica y la ambiental presente en la construcción de actitudes y comportamientos (Ferrara *et al.*, 2015: 3).

Por otra parte, en este análisis se reconoce el discurso del desarrollo sostenible, el cual se refiere a la satisfacción de las necesidades en el presente sin que ello comprometa los recursos requeridos para que las generaciones futuras puedan satisfacer sus necesidades. Este mismo discurso se retoma en *Laudato si'*, con una argumentación condicional:

“La noción de bien común incorpora también a las generaciones futuras... Ya no puede hablarse de desarrollo sostenible sin una solidaridad intergeneracional. Cuando pensamos en la situación en que se deja el planeta a las generaciones futuras, entramos en otra lógica, la del don gratuito que recibimos y comunicamos. Si la tierra nos es donada, ya no podemos pensar solo desde un criterio utilitarista de eficiencia y productividad para el beneficio individual” (Francisco, 2015).

En el texto anterior se menciona que esta tierra pertenece también a los que vendrán, sin embargo, parece una falacia el pretender atender al bien de las generaciones futuras cuando ni siquiera el argumento del bien común y de la justicia referida a la humanidad actual (visible por la coincidencia temporal y espacial) consigue debilitar un sistema económico basado en el incremento constante de las ganancias y el corporativismo político que atiende al bien exclusivo del gremio que tiene en sus manos el poder, obtenido en muchos casos con prácticas de corrupción.

En este recorrido de causa-efecto-solución se han podido observar diversas posiciones en el pensamiento ambiental manifiesto en *Laudato si'*. Por una parte, se presenta un mensaje en continuidad con la construcción realizada desde las instancias internacionales del medio ambiente; mientras que, en párrafos puntuales, se levanta una voz que hace una crítica a algunas dinámicas vinculadas al sistema neoliberal, a pesar de que en ningún momento se hace mención explícita a dicho sistema.¹² Un texto en el que se menciona la mayor responsabilidad de los países desarrollados, se presenta en una cita textual de la Conferencia Episcopal Boliviana:¹³

“Los países que se han beneficiado por un alto grado de industrialización, a costa de una enorme emisión de gases invernaderos, tienen mayor responsabilidad en aportar a la solución de los problemas que han causado” (Francisco, 2015).

El posicionamiento del documento se coloca más allá de lo ambiental con una visión compleja de la problemática, en donde se presentan simulaciones de la realidad sin que existan cambios de fondo:

¹² En *Laudato si'* se considera que la crisis ambiental es el sistema económico fuera de control, el que mercantiliza de forma intensiva todo bien de consumo, incluyendo a la naturaleza (Rolston, 2015).

¹³ Carta pastoral sobre medio ambiente y desarrollo humano en Bolivia: “El universo, don de Dios para la Vida (2012: 86).

“El discurso del crecimiento sostenible suele convertirse en un recurso diversivo y exculpatorio que absorbe valores del discurso ecologista dentro de la lógica de las finanzas y de la tecnocracia, y la responsabilidad social y ambiental de las empresas suele reducirse a una serie de acciones de marketing e imagen” (Francisco, 2015).

Aunque el tema es tratado en su complejidad, en algunos momentos se subraya la responsabilidad común ante la situación ambiental global, sin distinguir las diversas condiciones y posiciones en la toma de decisiones ambientales, se hace un llamado a la conciencia que incide en las conductas, con la esperanza de que ello provoque transformaciones estructurales:

“Un cambio en los estilos de vida podría llegar a ejercer una sana presión sobre los que tienen poder político, económico y social. Es lo que ocurre cuando los movimientos de consumidores logran que dejen de adquirirse ciertos productos y así se vuelven efectivos para modificar el comportamiento de las empresas, forzándolas a considerar el impacto ambiental y los patrones de producción” (Francisco, 2015).

Esta posición puede mantener a la sociedad en una actitud de constancia activa, pero difícilmente desencadenaría una transformación de estructuras, sobre todo si se considera la influencia del aparato mediático que sirve a los intereses empresariales, situación que la misma encíclica menciona: “El paradigma consumista que se transmite por los medios de comunicación y a través de los eficaces engranajes del mercado” (Francisco, 2015).

En este sentido, se puede decir que los actores sociales dinamizan el discurso ambiental, incidiendo tanto en la construcción de la cultura del descarte, como en la comprensión del problema y de las soluciones ambientales. De entre estos actores, *Laudato si'* reconoce al Estado como agente positivo para facilitar el cambio ecológico (Rowlands, 2015).

Tercer movimiento: entre el lenguaje religioso y el ambiental

En este apartado es necesario considerar que se buscan las narrativas que pertenecen a un mismo “mercado lingüístico” en términos de Bourdieu (2008), en donde las palabras tienen diversos significados y estos son atribuidos por los espacios sociales de donde emergen. En este caso, aunque las palabras se significan desde un contexto religioso, muchas de las ideas que se movilizan pertenecen al ámbito de la ciencia.

Este cruce de lenguajes es factible debido a estrategias discursivas como la circularidad¹⁴ que implica la citación en el texto de autores provenientes de diversos contextos. En primer lugar, las diversas citas que hacen referencia a San Francisco de Asís, permiten que el mensaje ambiental se signifique desde la experiencia espiritual. Sin embargo, en el documento pontificio se reconocen otros referentes que aportan sus propios lenguajes al discurso común:

“Estos aportes de los Papas recogen la reflexión de innumerables científicos, filósofos, teólogos y organizaciones sociales que enriquecieron el pensamiento de la Iglesia sobre estas cuestiones. Pero no podemos ignorar que, también fuera de la Iglesia Católica, otras Iglesias y Comunidades cristianas –como también otras religiones– han desarrollado una amplia preocupación y una valiosa reflexión sobre estos temas que nos preocupan a todos” (Francisco, 2015).

Si los autores mencionados aportan conocimientos al discurso construido en *Laudato si'*, se espera también que lenguajes venidos de las ciencias ambientales (con sus fundamentos tanto en las ciencias naturales como en las ciencias sociales) converjan con el lenguaje religioso dentro del texto.

El cruce de lenguajes se puede analizar a partir de la identificación de algunas metáforas, las cuales, dentro del discurso, se convierten en puentes que facilitan la comprensión inclusiva de diversos lenguajes. Tal es el caso siguiente, donde el término “instrumento” permite vincular lo religioso y lo ambiental al indicar de quién y para qué: “Todos podemos colaborar como instrumentos de Dios para el cuidado de la creación, cada uno desde su cultura, su experiencia, sus iniciativas y sus capacidades” (Francisco, 2015).

Otra forma de encontrar la convergencia entre el lenguaje ambiental y religioso se encuentra en las actitudes y acciones que, vinculadas a la experiencia espiritual cristiana, tienen repercusiones en la interacción con el medio ambiente:

“El amor, lleno de pequeños gestos de cuidado mutuo, es también civil y político, y se manifiesta en todas las acciones que procuran construir un mundo mejor. El amor a la sociedad y el compromiso por el bien común son una forma excelente de la caridad, que no solo afecta a las relaciones entre los individuos, sino a las macro-relaciones, como las relaciones sociales, económicas y políticas” (Francisco, 2015).

¹⁴ Jakobson (1981) propone como recurso discursivo la presencia de conmutadores mensaje/mensaje, que se refiere a un discurso que es citado dentro de otro discurso.

En este caso se observan dos formas de abordar el tema de la cultura del cuidado (Francisco, 2015) que se contraponen a la cultura del descarte. Por una parte se hace alusión a la llamada de Dios y a la experiencia cristiana; al tiempo que hay también textos que se ubican dentro de un contexto (y lenguaje) más secular. En este último lenguaje, se alude al bien común y al amor social que brinda impulso a las estrategias para detener la degradación ambiental (Francisco, 2015).

El amor es propuesto en este documento pontificio como la estrategia para liberarse del miedo (Francisco, 2015), de frente a discursos presentes en otros autores que apuntan hacia una globalización del miedo a partir de la generación de un discurso fatalista de la crisis ecológica¹⁵ (Echevarren, 2008). La situación de miedo está lejos del mensaje de *Laudato si'*, puesto que, como menciona Furedi: “La ubicuidad del miedo produce una moralidad de bajas expectativas produciendo un efecto fatalista de resignación en las personas” (Furedi, 1997; en Echevarren, 2008).

Ante la crisis ecológica, esta situación derivada es la que el documento pontificio pretende evitar debido a que la apatía conduciría al ser humano a una desesperanza que afectaría no solo al nivel global, sino al ámbito de la vida cotidiana en la escala local. En contra de la resignación, en *Laudato si'* se plantea la construcción de una ecología que permita sanar lo destruido, a través de los conocimientos de las ciencias y también de la sabiduría, donde el esfuerzo de las religiones con su propio lenguaje también tiene cabida (Francisco, 2015). Se hace entonces un llamado al diálogo interdisciplinario, además de insistir en el diálogo interreligioso, puesto que el aislamiento y la absolutización del propio saber, puede crear barreras que impiden el diálogo y la búsqueda de soluciones para afrontar los problemas del medio ambiente (Francisco, 2015). Por otra parte, en este documento se menciona un término que permite visualizar la convergencia de lo religioso y lo ambiental: la conversión ecológica, que tiene su fundamento en la metáfora presentada en el texto: “Si los desiertos exteriores se multiplican en el mundo porque se han extendido los desiertos interiores, la crisis ecológica es un llamado a una profunda conversión interior” (Francisco, 2015).

Este llamado, hacia el final de *Laudato si'*, se hace explícitamente a los cristianos, dado que la conversión ecológica se presenta como consecuencia del encuentro con Jesucristo en las relaciones con el mundo circundante. Dicha conversión no es para el cristiano una vivencia opcional, sino que es fundamento de la experiencia cristiana (Francisco, 2010). Sin embargo, otros autores (Giner y Tábara, 1999; en Echevarren, 2008) mencionan que las conversiones ecológicas también pueden tener lugar en personas agnósticas e incluso ateas, puesto que se produce por una progresiva toma de conciencia de los cambios en el medio ambiente y por experiencias repentinas o imágenes de situaciones ambientales extremas. En este sentido, el mensaje ambiental con la polifonía presente en *Laudato si'*, puede ser motivo de diversos análisis, discusiones y reflexiones sobre el papel de

¹⁵ Debido a que para ello se requeriría de una reestructuración de la civilización occidental ante el cambio climático.

la humanidad en los procesos que afectan a “nuestra casa común”. Ello requiere de una actitud de diálogo y apertura a los conocimientos de los otros: de quienes profesan otras religiones, de quienes comparten sus conocimientos desde diversas disciplinas y de quienes participan de diversas formas en los procesos de políticas ambientales.

Conclusiones

Uno de los aciertos de la encíclica *Laudato si'* en el ámbito del discurso ambiental, es la movilización de narrativas que permiten la conformación de un público¹⁶ que cada vez más se acerca al tema ambiental y que es abordado por un líder religioso que, además de tener una investidura simbólica, conoce y participa en los círculos políticos internacionales. Aunque se hacen denuncias muy específicas y el desarrollo de la idea de la cultura del descarte aparece como una propuesta novedosa en la forma de comprender la causalidad de la crisis ambiental, en el texto hay situaciones ausentes que son de gran importancia. Por ejemplo, aunque se reconocen los esfuerzos realizados por diversos grupos sociales en la lucha por los derechos ambientales, no se hace mención de la gran cantidad de activistas que mueren en el esfuerzo por evitar la destrucción de los ecosistemas ante los embates del capital que enarbola la bandera del progreso y del desarrollo.¹⁷ Por otra parte, el Convenio de Basilea es señalado en el documento como una experiencia positiva; sin embargo, aunque consigue la regulación de los movimientos transfronterizos de residuos peligrosos, esta práctica es una forma más de conseguir el “permiso” para contaminar espacios cercanos a poblaciones que viven en precariedad y que, con la llegada de residuos peligrosos, incrementan su vulnerabilidad.¹⁸ En este caso, lo legal no es necesariamente una expresión de justicia.¹⁹

Por otra parte, la ausencia de una crítica explícita²⁰ al sistema neoliberal puede tener por lo menos dos lecturas. En primer lugar, se presenta al problema ambiental definido desde instancias internacionales que forman parte del engranaje del sistema económico y político dominante, lo que colocaría el discurso en una posición desde la cual no es posible un compromiso

¹⁶ Warner (2002: 51) menciona que tanto si la fe es justificada como si es en parte ideológica, el público solo puede producir un sentimiento de pertenencia si se organiza por sí mismo mediante el discurso y no por un marco externo.

¹⁷ Sin embargo hay notas periodísticas como la de Vatican Insider en El Mundo del 4 de marzo de 2016, donde se vincula a quienes han perdido la vida en la lucha medioambiental con la encíclica, al nombrarlos como: “los mártires de *Laudato si'*”. En dicha nota se presenta una foto donde aparece el papa Francisco con Berta Cáceres (asesinada en Honduras el 3 de marzo de 2016) en el marco la reunión del papa con los movimientos sociales en octubre del 2014.

¹⁸ En términos de Bauman (2013:127) se puede decir que “el fantasma de la vulnerabilidad planea sobre el planeta negativamente globalizado”.

¹⁹ Desde la perspectiva baumaniana “resulta evidente que la aparente selectividad de los zarpazos “naturales” procede de una acción humana moralmente cargada e, incluso, motivada” (Bauman, 2013: 107).

²⁰ Sin que se haga mención del neoliberalismo, la descripción de sus características es tan evidente que se podría afirmar que existe una crítica implícita a dicho sistema.

crítico estructural. Sin embargo, una segunda lectura²¹ puede conducir el discurso hacia otra arena, la que permite la inclusión de términos no aprehendidos aún por el sistema neoliberal como son la cultura del descarte y la cultura del cuidado. En esta segunda perspectiva, se pensaría que el discurso pretende alejarse de algunos círculos narrativos en los que fácilmente se podría conducir al lector hacia el miedo y la desesperanza, las cuales son dos realidades que se pretenden superar a partir de la confianza que se fortalece en el amor. En este sentido, el papa Francisco evita el círculo vicioso del miedo que, como menciona Bauman (2013), solo reconoce tres papeles posibles de representar: el de perpetradores, el de víctimas y el de “daños colaterales”. Es posible que en un afán por alejar de dichos papeles al discurso de *Laudato si'*, se haya planteado la problemática ambiental desde la construcción nocional de la cultura de descarte, y su solución, en términos de cultura del cuidado.²²

Finalmente, cabe mencionar que el tema de la justicia (e injusticia) se vincula con el medio ambiente a partir del análisis de la distribución de los daños ambientales y de las consecuencias del cambio climático, pero también en el sentido opuesto se presentan situaciones de injusticia tras un ropaje ambientalista que busca la conservación de la naturaleza sin considerar las implicaciones comunitarias. De ahí la expresión que forma parte del título de este artículo: “El hilo se corta por lo más débil” o “*The poor end up paying the price*” (Francisco, 2015).

Referencias

- Balaguer, Vicente (2002). *La interpretación de la narración. La teoría de Paul Ricoeur*. España: Ediciones Universidad de Navarra, S.A., 197 p.
- Bauman, Zygmunt (2013). *Miedo líquido*. México: Paidós, 231 p.
- Bericat Alastuey, Eduardo y Luckmann, Thomas (2008). El fenómeno religioso: presencia de la religión y de la religiosidad en las sociedades avanzadas. España: Centro de Estudios Andaluces, 320 p.
- Bourdieu, Pierre (2008). ¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos. España: Akal, 207 p.
- Dickinson, Federico y Castillo, María Teresa (2003). “Participación comunal e innovación de vivienda en la costa de Yucatán” en *Revista de la Universidad Autónoma de Yucatán*, 224, pp. 53-66.
- Dijk, Teun A. Van (1991). *Estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo XXI, 161 p.

²¹ Esta es la lectura que las autoras del presente artículo consideran que podría estar mejor fundamentada.

²² Dichos términos se pueden considerar como símbolos, los cuales introducen la dimensión ética de la acción. Tal como lo menciona Ricoeur: “la acción no puede ser éticamente neutra porque la dimensión ética es una parte de la acción” (Balaguer, 2002: 112).

- Echavarren Fernández, José Manuel (2008). “La espiritualidad y el miedo en la crisis ecológica actual” en Bericat Alastuey, Eduardo (coord). El fenómeno religioso: presencia de la religión y de la religiosidad en las sociedades avanzadas. Centro de Estudios Andaluces.
- Ferrara, E., Colucci-Gray, L., Dodman M. (2015). “A third series of visions, perspectives and experiences” en *Visions for Sustainability* 3, pp. 2-4.
- Floristán, Casiano (2009). *Teología práctica. Teoría y praxis de la acción pastoral*. España: Ediciones Sígueme, 704 p.
- Papa Francisco (2015). *Carta Encíclica Laudato si'*, sobre el cuidado de la casa común. Italia: Tipografía Vaticana, 192 p.
- Jakobson, Roman (1981). *Ensayos de Lingüística General*. España: Editorial Seix Barral, 406 p.
- Kristeva, Julia (1997). “Bajtín, la palabra, el diálogo y la novela” en Desiderio Navarro (selección y traducción de textos). *Intertextualité, Francia en el origen de un término y el desarrollo de un concepto*. Cuba: UNEAC/Casa de las Américas/Embajada de Francia en Cuba, 215 p.
- Pittaro, Esteban (2014). “La Teología del Pueblo en el papa Francisco”. Aleteia. Texto completo, URL: <http://es.aleteia.org/2014/01/28/la-teologia-del-pueblo-en-el-papa-francisco/>. Última consulta 18 de junio de 2016.
- Ricoeur, Paul (2002). *Del texto a la acción*. México: Fondo de Cultura Económica, 380 p.
- Rolston, Holmes (2015). “An Ecological Pope Challenges the Anthropocene Epoch” en John B. Cobb and Ignacio Castuera (eds), *For our common home: Process-Relational Responses to Laudato si'*, USA: Process Century Press, 492 p.
- Rowlands, Anna (2015). “*Laudato si'*: Reghinking politics” en *Political theology*, 16(5), Guest Editorial, pp. 418-420.
- Scannone, Juan Carlos (1982). “La teología de la liberación. Caracterización, corrientes, etapas” en *Stromata* (38), pp. 3-40.
- Stringer, Ernest (1999). *Action Research. A handbook for Practitioners*. USA: SAGE Publications, 229 p.
- Libreria Editrice Vaticana (2016). Biografía del Santo Padre Francisco, Texto completo, URL: <https://w2.vatican.va/content/francesco/es/biography/documents/papa-francesco-biografia-beroglio.html>. Última consulta 20 de junio de 2016.
- Bernardelli, Giorgio (2016). “Berta Cáceres y los mártires de Laudato si'”. La Stampa, Vatican insider en el mundo. Texto completo, URL: <http://www.lastampa.it/2016/03/04/vaticaninsider/es/en-el-mundo/berta-cceres-y-los-mrtires-de-laudato-si-fcU4p8e8KudkhjUqb2myTK/pagina.html>
- Warner, Michael (2002). “Publics and Counterpublics” en *Public Culture*, 14(1), Duke University Press, pp. 49-90.

Younger, Paul L. (2015). "*Laudato si'*: integral liberation for the poor and the planet". Glasgow Catholic Worker, 8, pp. 1-3. URL: <http://www.catholicworker.org.uk/UploadIS/cwp8.pdf>. Última consulta 18 de junio de 2016.

Recibido: 2 de abril de 2016

Aceptado: 4 de julio de 2016

Editora asociada: Esperanza Tuñón Pablos